



mindenkiért

MAGAZIN

Hol van az én helyem?

- egy tábor margójára

Wycliffe
Bibliafordítók
Egyesülete

D. Szabó Dániel
elnök

Dr. Gonda László
alelnök

Molnár Sándor
titkár

Baczynski László
pénzügyi tanácsadó

Jóné Jutasi Angelika
Kézdi-Kovács Bernát
Terry Lingenhoel
elnökségi tagok

Anne Hoyle
megbízott
személyzeti
koordinátor

Zentai Zsuzsanna
kommunikációs
koordinátor

Martin M. Robb
pénzügyi
koordinátor

1119 Budapest
Etele út 55.

Tel.: (1) 203-4781
Fax: (1) 205-3425

wo_hungary@
wycliffe.org

www.wycliffe.hu

Velünk együtt talán Ön is felteszi a kérdést: „Hol van szükség rám? Kinek tudok segíteni? Valahol az én képességeimnek is hasznát tudnák venni? Milyen feladatot szánt nekem a Teremtő?” – Valahol legbelül mindannyiunk célja, hogy megtaláljuk a helyünket: azt a feladatot, melyben végre hasznossá válhatunk Isten kezében...

Valaki egyszer azt mondta: Ha sikeres akarsz lenni és nagyszerű dolgokat tenni Istenért, ne kérd, hogy áldja meg amit teszel, inkább lásd meg, hogy Isten mit cselekszik, és csatlakozz be az Ő munkájába! – A Wycliffe Bibliafordítók 75 éve ezt a lehetőséget kínálja. Jelenleg is több mint 3000 munkafeladat vár betöltésre a világ minden táján, s ezenkívül folyamatosan szükségünk van olyan partnerekre is, akik imádságaik által lelki téren, és/vagy anyagi támogatásukkal fizikai segítséget nyújtva járulnak hozzá munkánk sikeréhez. Nem számít, melyik szintéren kapcsolódik be valaki a nagy munkába, hiszen minden szintér egyaránt fontos. A lényeg sosem a látványosság, hanem a hűség!

Mozgósítani a magyar keresztyéneket... feltárni előttük a szükségeket, lehetőségeket... bevonni a helyieket a világmisszióba... tanácsolni, továbbsegíteni a missziós munka iránt komolyan érdeklődőket... – ezek mind olyan célok, amikért a Wycliffe ma is dolgozik. Nem titkolt vágyunk, hogy itt, Magyarországon is minél több keresztyén testvérünk megtalálja a helyét a bibliafordítás világméretű mozgalmában. Ezért adunk ki folyóiratokat, könyveket, szóróanyagokat, ezért üzemeltetjük és frissítjük a weboldalunkat, ezért látogatjuk a gyülekezeteket és más közösségeket, és ezért szervezünk különféle rendezvényeket is, mint például a MINAP-ot (Lásd 4. oldal), vagy az egyik legfontosabb programunkat: a **Wycliffe Missziós Tábor**ot. Ez a kétévenkénti egyhetes program olyanoknak szól, akik többet szeretnének hallani a külmisszióról egy átlagos előadásnál. A résztvevőknek lehetőségük van személyesen hallani és kérdezni a missziómunka részleteiről olyanoktól, akik erre tették fel az életüket, s számtalan tapasztalattal rendelkeznek. Aki a helyét keresi a misszióban, itt könnyen megtalálhatja, akárcsak eddigi tagjaink nagy része, akik szintén egy ehhez hasonló táborban indultak el. Az idei volt a tizenegyedik alkalom... ►



Ha sikeres akarsz lenni és nagyszerű dolgokat tenni Istenért, ne kérd, hogy áldja meg amit teszel, inkább lásd meg, hogy Isten mit cselekszik, és csatlakozz be az Ő munkájába!

Nem titkolt vágyunk, hogy itt, Magyarországon is minél több keresztyén testvérünk megtalálja a helyét a bibliafordítás világméretű mozgalmaiban. Ezért végezzük tájékoztató munkánkat több színtéren.

Színes társaság

Ámulatba ejtő volt. Minden idők eddigi legszínesebb társasága gyűlt össze július elején Órbottyánban. Tanárok, számítógépes szakemberek, egészségügyi dolgozók, menedzserek, frissen érettségizettek, egyetemisták és PhD hallgatók, sőt egy egyetemi tanár is részt vett a táborunkban. Nagyszerű, hogy hozzájuk már eljutott a híre annak, hogy **a bibliafordítás szolgálata olyan csapatmunka, ami-ben nemcsak a nyelvészeti munkára, hanem sok egyéb feladatra is keresünk munkatársakat.** (*Ha erről Ön is szívesen tájékozódna, ajánljuk figyelmébe a következő webcímet: <http://www.wycliffe.hu/kulmisszio.html>)

Szoros közösség egymással és Istennel

Bár a tizenhat résztvevő – a szakterületek különbözőségén túl – hatféle felekezetből érkezett, voltak közöttük a határon túlról valók is, mégis olyan egységét tapasztalhattuk meg a hívők közösségének, ahol a személyes háttérünk elhalványul, s többé nem látásbeli különbségeken vitázunk, hanem az Ige valódi, sallangoktól mentes üzenete kerül előtérbe. Különleges állapot ez, mert ebben az egységben többé nem keressük a saját igazunkat, sokkal inkább Isten országát és igazságát.

(Lásd Máté 6,33!) Ha pedig így kinyílnak a szívek Isten akarata felé, akkor Ő válaszol: megmutatja nekünk tervét és munkáját, amely, bár nagyobb a mi képzeletünkénél, mégis fontos helyünk lehet benne, ha hajlandók vagyunk abba bekapcsolódni.

Ez a hét sokkal inkább képzés volt, mint lelkigyakorlat vagy csendeshét, mégis hihetetlen dolgokat tanulhattunk Istentől azáltal, hogy együtt kísérhettük figyelemmel egy részét annak, amit ma végez a világban.

Mozgósítás a javából

Ugyanakkor igazi mozgósító időszak is volt ez a tábor – s nemcsak a résztvevők, hanem a munkatársak számára is. Soha ennyi kérdés, konkrét feladat iránti érdeklődés nem záporozott felénk, mint most.

Volt, aki már határozott elképzeléssel érkezett, előre kiválasztva a feladatot és a helyszínt, ahol szeretné betölteni a szükségeket, mások egyszerűen tanulni jöttek, többet hallani a világ helyzetéről, a kihívásokról, bekapcsolódási lehetőségekről. Mindannyian kezdték keresni azt a területet, ahol csatlakozhatnak a világmiszióhoz. ▶



► A magyar munkatársak (Kovács Attila és Zentai Zsuzsa) és – a már jól ismert – vendégelőadói csapat (Richard és Anne Hoyle valamint Wolfgang Binder) mind egyetértettünk abban, hogy Isten különlegesen munkálkodott ezen a héten... A résztvevőklelkedésepedigazótasemhagyottalább,sőtnehányanmárelindultaka felvételi folyamat útján is. Hisszük, hogy mindannyian megtalálják majd helyüket a bibliafordítás mozgalmában akár külmisziós, akár támogató munkatársként.

Mit üzen ez a rendezvény azoknak, akik nem tudtak részt venni rajta?

Ma a globalizáció és a technika rohamos fejlődésének időszakában élünk, de még sosem volt ennyire nyilvánvaló, hogy milyen hatalmas a szükség és milyen nagy a feladat, amivel szembe kell néznünk. Jelenleg is **közel 2400 népcsoportból kétszáz millió ember szögezi nekünk a kérdést:** „Megtaláltad már a helyed a világmisszióban? Hajlandó vagy bekapcsolódni Isten munkájába? Te, akik már a teljes Írást birtoklod, segítenél nekünk, akiknek a nyelvén még egyáltalán nem szólalt meg Isten Üzenete?” Ne hagyjuk őket válasz nélkül!

Zentai Zsuzsa

Ki vagy? Vigasznak, írnak szántak, menedéknak, oszlopnak, szárnynak.

Ki van jelölve a helyed, ne nyugodj, míg meg nem leled.

Csak ott leszel az, aminek rendeltetél. - Másként rideg, céltalan lesz az életed.

Mag leszel, mely kőre esett, elkallódott levél leszel,

mely a címzetthez nem jut el. Gyógyszer, ami kárba veszett, mit soh'se kap meg a beteg,

Rúd leszel, de zászlótalan, kalász leszel, de magtalan, cserép, amiben nincsen virág, s nem veszi hasznod sem az ég, sem a világ.

Részlet Bódás János, Ki van jelölve a helyed című verséből

A TERMŐFA PÉLDÁJA...

A gyümölcsstermésben a fa teljes szervezete részt vesz: a törzs és a gyökérzet éppoly fontos szerepet tölt be ebben, mint maguk a gyümölcsöt közvetlenül hordozó ágak. Szívesen használjuk ezt a képet annak illusztrálására, hányféle szintéren lehet bekapcsolódni a Wycliffe szolgálatába, s hogy egyik feladat sem alávalóbb a másiknál. A különböző szolgálati területek összehangolt munkája nélkül ugyanis nincs „gyümölcsstermés”, s a szervezet sem életképes többé. A következő felsorolással szeretnénk rámutatni arra, hogy bár a gyümölcsstermés folyamatában különböző helyeket foglalunk el, minden szolgálati területre szükség van. Együttal segítséget is szeretnénk nyújtani azoknak, akik még keresik a helyüket a világmisszióban, de még nem találták meg. Íme, itt a lehetőség:

Gyökérzet - A hordozó, tápláló, adakozó háttér – innen indul a gyümölcsstermés, s bár ez a rész látható a legkevésbé, mégis gyakran ez a legkiterjedtebb szerve a fának. Fogódzót jelent a teljes organizmus számára, s egyre mélyebbre ás, hogy újabb és újabb hajtásokat tápláljon.

Ezt a szerepet töltik be imádkozó és anyagilag támogató testvéreink, akik a biztos háttérrel jelentik a külmisziós szolgálatban.

Törzs - Az összeköttetés, a kapocs – ez a rész a tartóoszlop, s egyben a vezeték. Összehangolja a szervezet működését, s a megfelelő helyre szállítja a gyökérzettől felvett tápanyagot. Összegyűjti a forrásokat, majd szétosztja önmagát. A hozzáértő, folyamatos háttérrel jelenti az ágak számára, amelyek közvetlen kapcsolatban vannak vele. Ez a szerep a Wycliffe szervezetében dolgozó háttérmunkásoké. Ide tartoznak a hazai, küldő irodában dolgozó munkatársak, vagy a missziós mezőn munkálkodó, segítő feladatot ellátó tagjaink is, mint pl. tanárok, számítógépes szakemberek, nyomdászok, pilóták, könyvelők, menedzserek, adminisztrátorok, stb. Nélkülük a fordítók nem lenne lehetőségük gondtalanul végezni a saját munkájukat.

„Aki ültet, és aki öntöz: egyek, és mindegyik majd a maga jutalmát kapja fáradozásához méltóan.” 1 Kor. 3:8

Ágak - A gyümölcsöt formáló, hordozó, érlelő szervek – messze kinyúlnak a gyökér és a törzs számára elérhetetlen magasságokba, de nem öncélúan, hanem teljesítve a fa ültetésével elindított küldetést. Szükségük van a gyökérből küldött táplálékra, hogy

belőlük valami egészen másfajta élet fakadhasson. A fa legkisebb részei, mégis nagy terhek kitaró hordozására képesek. Ők

értik legjobban, mit jelent, mikor a fát szél, eső vagy fagy tépázza, de ők élik át a legnagyobbörömöt

is, mikor végre eljön az aratás. A bibliafordítás folyamatába és az Ige használatbavételének munkájába bevont tagjaink (fordítók, konzulensek, írásolvasás-oktatók, ún. Scripture In Use munkatársak, stb.) valami hasonlót élhetnek át. Nagy szükség van olyan szolgálókra is, akik ezen a szintéren kapcsolódnak be a munkába.

Azért imádkozunk, hogy a magyar gyülekezetekből is minél többen találják meg helyüket az Ige terjesztésének munkájában és töltsék be küldetésüket.